



ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΑΧΥΡΟΥ ΚΑΙ ΧΟΡΤΟΝΟΜΗΣ* ΣΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ/HEALTH CERTIFICATE EXPORTATION OF HAY AND STRAW* TO THE REPUBLIC OF TURKEY/**TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE SAP VE SAMAN* İHRACATI İÇİN SAĞLIK SERTİFİKASI**

Μέρος Ι: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται/Part 1: details of dispatched consignment/ Bölüm 1: Sevkiyata ait detaylar	I.1. Αποστολέας/Consignor / Gönderen: Όνομα/Name / Adı: Δ/νση/Address / Adresi: Ταχ. Κωδ./Postal code/ Posta kodu Τηλ/Tel No:			I.2. Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:	I.2.a.		
				I.3. Αρμόδια κεντρική Αρχή/Central Competent Authority / Merkezi yetkili otorite:			
				I.4. Αρμόδια Τοπική Αρχή/Local Competent Authority / Yerel yetkili otorite:			
	I.5. Παραλήπτης/Consignee / Alıcı: Όνομα/Name / Adı: Δ/νση/Address / Adresi: Ταχ. Κωδ./Postal code / Posta Kodu: Τηλ/Tel no:			I.6			
	I.7.Χώρα προέλευσης/Country of origin/ Orjin Ülkesi:	Κωδ. ISO/ ISO Code/ ISO Kodu:	I.8. Περιοχή προέλευσης /Region of origin/ Orjin Bölge	Code/ Kodu	I.9.Χώρα προορισμού/Country of destination / Varış ülkesi:	Κωδ. ISO/ ISO Code/ ISO Kodu:	I.10.
	I.11 Τόπος προέλευσης/Place of Origin / Orjin Yeri: Όνομα/Name / Adı: Δ/νση/Address / Adresi			I.12.			
	I.13. Τόπος φόρτωσης/Place of loading / Yükleme Yeri:			I.14 Ημερομηνία αναχώρησης/Date of departure / Çıkış tarihi:			
	I.15 Μέσα μεταφοράς/Means of transport / Nakliye aracı Αεροπλάνο/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Aeroplane Ship/Πλοίο τρένο/Railway Wagon Uçak Gemi Tren Vagonu Οδικό όχημα/ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Road vehicle Άλλο/Other Otoyol Aracı Diğer Ταυτοποίηση/Identification / Kimliği: Αριθμός αναφοράς εγγράφου/Documentary references / Doküman referansları:			I.16 Σημείο εισόδου στην Τουρκία/TR'ye giriş yeri/ Entry point in TR:			
				I.17			
	I.18 Περιγραφή εμπορεύματος/Description of commodity / Malın Tanımı:				I.19. Κωδικός προϊόντος/Commodity (HS) code / Malın Kodu (HS):		
				I.20 Ποσότητα/Quantity/ Miktar:			
I.21				I.22. Αριθμός δεματίων/Number of bales (when applied)/ Balya sayısı (uygulandığında):			
I.23.Ταυτοποίηση του εμπορευματοκιβωτίου/αριθμός σφραγίδας (εάν απαιτείται)/Identification of container/seal number (if applicable) / Konteynerin kimliği/mühür numarası (uygulanabilirse):				I.24.			
I.25.							
I.26.				I.27.Για την εισαγωγή ή την εισδοχή στην Τουρκία/For import or admission into Turkey/ Türkiye'ye ithalatı veya girişi için <input type="checkbox"/>			

I.28.

II. Υγειονομικές πληροφορίες/Health Information/ **Sağlık Bilgileri**

II.a.Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/Certificate reference No: /**Sertifika referans No:**

II.b.

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι το άχυρο και η χορτονομή που περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό συμμορφώνονται με τις ακόλουθες απαιτήσεις/ I, the undersigned official veterinarian, certify that the hay or straw described above comply the conditions that: / **Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, onaylarım ki yukarıda tanımlanan sap ve saman aşağıdaki şartları karşılamaktadır:**

II.1. είτε/either⁽¹⁾/ya⁽¹⁾

Προέρχονται από.....⁽²⁾ η περιοχή / χώρα χαρακτηρίζεται ως απαλλαγμένη από αφθώδη πυρετό από την Παγκόσμια Οργάνωση για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ)/ Come from ⁽²⁾ the region/country is classified as free from foot-and-mouth disease by World Organization for Animal Health (OIE). / **Geldiği⁽²⁾ bölgesi/ülkesi Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) tarafından Şap Hastalığından ari olarak sınıflandırılmıştır.**

ή ⁽¹⁾/or⁽¹⁾/veya⁽¹⁾

Δεν παρουσιάστηκαν κρούσματα αφθώδους πυρετού στην.....⁽²⁾ περιοχή/χώρα από την οποία προέρχεται το άχυρο και η χορτονομή κατά τους τελευταίους 12 μήνες/foot-and-mouth disease has not been occurred in ⁽²⁾ the region/country where the hay and straw come from, for at least 12 months./ **Sap ve samanin geldiği⁽²⁾ bölgesinde/ülkesinde en az 12 ay boyunca şap hastalığı görülmemiştir.**

ή ⁽¹⁾/or⁽¹⁾/veya⁽¹⁾

Υποβλήθηκαν σε μία από τις ακόλουθες μεθόδους επεξεργασίας οι οποίες, στην περίπτωση του υλικού που αποστέλλεται σε δεμάτια, διεύδυσαν στο κέντρο του δεματίου/have been subjected to one of the following treatments, which, in the case of material sent in bales, has been shown to penetrate to the centre of the bale: /**Sap ve samanin balya olarak gönderilmesi durumunda, balyanın merkezine kadar ulaşan aşağıdaki işlemlerden biri uygulanmıştır:**

είτε/either⁽¹⁾/ya⁽¹⁾

a) Σε μέθοδο επεξεργασίας με ατμό σε κλειστό θάλαμο ώστε στο κέντρο των δεματίων η ελάχιστη θερμοκρασία να φτάνει τους 80 °C για τουλάχιστον 10 λεπτά/a treatment of steam in a closed chamber such that the center of the bales has reached a minimum temperature of 80°C for at least ten minutes./ **kapalı bir odada, balyanın merkezi sıcaklığı en az 10 dakika boyunca minimum 80°C'lik sıcaklığa ulaşacak şekilde uygulanan bir buhar işlemi.**

ή ⁽¹⁾/or⁽¹⁾/veya⁽¹⁾

b) Σε μέθοδο επεξεργασίας με ατμούς φορμαλίνης (αέρια φορμαλδεΐδης) που παράγονται από εμπορικό διάλυμα περιεκτικότητας 35-40% σε κλειστό θάλαμο για τουλάχιστον 8 ώρες και σε ελάχιστη θερμοκρασία 19°C /a treatment of formalin fumes (formaldehyde gas) produced by its commercial solution at 35-40 percent in a chamber kept closed for at least eight hours and at a minimum temperature of 19°C;/ **minimum 19°C'lik sıcaklıkta en az 8 saat boyunca %35-40'lik ticari solusyondan üretilen bir formalin dumanı (gaz formaldehit) işlemi.**

II.2. Το άχυρο και η χορτονομή προέρχονται από χώρα/περιοχή στην οποία δεν έχουν παρουσιαστεί κρούσματα πανώλης και άνθρακα/ Rinderpest and anthrax do not exist in the country/region where the hay and straw come from./**Sap ve samanin geldiği ülkede/bölgede siğir vebası ve anthraks bulunmamaktadır.**

Μέρος II: Πιστοποίηση/Part II: Certification/
Bölüm II: Sertifikasyon

II.3. Το άχυρο και η χορτονομή είναι απαλλαγμένα από εμφανή μόλυνση με υλικό ζωικής προέλευσης/The hay and straw are free of grossly identifiable contamination with material of animal origin;/**Sap ve saman, belirlenebilecek şekilde büyüklükteki hayvan kökenli maddelerle bulaşık değildir.**

II.4. Το άχυρο και η χορτονομή συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές/The hay and straw comply the conditions that mentioned in Directive 2002/32/EC of the European Parliament and of the Council on undesirable substances in feed./ **Sap ve saman, yemlerde istenmeyen maddelere dair olan 2002/32/EC sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konseyi Direktifinde belirtilen şartları karşılamaktadır.**

II.5. Έχουν ληφθεί όλα τα μέτρα ώστε το άχυρο και η χορτονομή να μην έχουν μολυνθεί από εξωπαράσιτα/ All measures have been taken on the hay and straw in order to protect from any contamination of ectoparasites./ **Sap ve samanin dış parazitlerle kontaminasyonuna karşı korumak amacıyla tüm önlemler alınmıştır.**

II.6. Τα μέσα μεταφοράς έχουν καθαριστεί και απολυμανθεί με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό πριν την αποστολή/Vehicles of transportation have been cleaned and disinfected with an officially approved disinfectant prior to dispatch./**Nakil vasıtaları sevk öncesinde temizlenmiş ve ruhsatlı bir dezenfektanla dezenfekte edilmiştir.**

Σημειώσεις/Notes/Notlar

Μέρος I/Part I:/**Bölüm I:**

- Πλαίσιο αναφοράς I.11: τόπος προέλευσης: όνομα και δ/νση του τόπου από όπου προέρχονται τα προϊόντα/Box reference I.11: Place of origin: name and address of the place where the products have been obtained./**Madde I.11: Orijin yeri: ürünlerin elde edildiği yerin adı ve adresi.**

- Πλαίσιο αναφοράς I.15: Αριθμός καταχώρισης (σιδηρόδρομοι βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο). Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading./ **Madde I.15: Kayıt numarası (tren vagonu veya konteyner ve kamyon), uçuş numarası (uçak) veya adı (gemi). Boşaltma ve geri yükleme durumunda ayrıca bilgi sağlanmalıdır.**

- Πλαίσιο αναφοράς I.19: Χρησιμοποιείται ο κατάλληλος κωδικός HS : 1213 00 00 ή 1214 90/Box I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code: 1213 00 00 or 1214 90/**Madde I.19: : Uygun Kodu (HS) kullanınız: 1213 00 00 ya da 1214 90**

- Πλαίσιο αναφοράς I.20: Καταχωρήστε το καθαρό βάρος της παρτίδας αποστολής /Box reference I.20: /Insert net weight of the consignment/**Madde I.20: sevkiyatın net ağırlığını yazınız.**

- Πλαίσιο αναφοράς I.23: Ταυτοποίηση του αριθμού εμπορευματοκιβωτίων / σφραγίδας: μόνο εφόσον υπάρχει/ Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable./**Madde I.23: Konteynerin kimliği/mühürnumarası: sadece uygulanabilir olduğunda.**

Μέρος II/Part II:/**Bölüm II:**

-⁽¹⁾Διαγράφεται η περιττή ένδειξη/ Delete as appropriate./**Uygun şekilde siliniz.**

-⁽²⁾ Καταχωρήστε το όνομα της χώρας ή της περιοχής/Insert the name of the country or the region./Ülke veya bölge adını yazınız.

* Ορισμός του άχυρου και της χορτονομής: πρόκειται για προϊόντα που αποτελούνται είτε από δημητριακά και προϊόντα βοσκής (συμπεριλαμβανομένων των κεφαλών των σπόρων) ή από αποξηραμένους μίσχους αλωνισμένου σταριού(οι κεφαλές των σπόρων έχουν αφαιρεθεί), κριθαριού ή βρώμης που έχουν κοπεί και σχηματίσει δεμάτια που χρησιμοποιούνται ως ζωοτροφή ή στρωμή κατά τη μεταφορά ζώντων ζώων/ **Definition of "Hay and straw":** The products consisting of either all cereal and pasture crops (including seed heads) or dried stalks of threshed grain (seed heads removed) of wheat, barley or oats which have been cut and baled for stockfeed or bedding material during the transport of livestock./ **Sap ve saman tanımı: Canlı hayvan transportu boyunca altlık materyali olarak kullanılan ya da yem stoğu olarak kullanmak amacıyla kesilen ve balyalanan, tüm tahıl/hububatlar ve çayır/mera mahsulleri (tohum başları dahil) veya dövülmüş buğday, arpa veya yulaf hububatlarının kurutulmuş saplarını (tohum başları çıkarılmış) içeren ürünler.**

- Το άχυρο και η χορτονομή που μεταφέρονται μαζί με παρτίδα ζώντων ζώων πρέπει να αποθηκεύονται χωρίς να έρθουν σε επαφή με τα ζώα κατά τη μεταφορά/The hay and straw which come with live animals consignment, should be stored without contact with live animals during transportation./ **Canlı hayvan sevkiyatıyla birlikte gelecek sap ve saman, yol boyunca canlı hayvanlarla temas etmeyecek şekilde depolanmalıdır.**

- Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από αυτό της εκτύπωσης /The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing. / **İmza ve mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır.**

Επίσημος κτηνίατρος/Official Veterinarian / **Resmi veteriner hekim**

Όνομα (κεφαλαία)/Name (in capitals) / **İsim (Büyük harflerle):** Ιδιότητα και τίτλος/Qualification and title/**Yetkisi ve ünvanı:**

Ημερομηνία/Date / **Tarih:**

Υπογραφή/Signature / **İmza:**

Σφραγίδα/Stamp / **Mühür:**